



Kaiser Naturfellprodukte GmbH
Am Mühlenweg 10
D-56414 Dreikirchen
Tel. +49-6435/9647-0, Fax: +49-64359647-99,
info@kaiserbaby.de, www.kaiserbaby.de, www.kaiser-naturfellprodukte.de

DE: Pflegeanleitung: Lammfell medizin – Kinderwagen Fußsack

Durch die Verpackung im Polybeutel kann es zu einem leichten Geruch des Felles kommen. Dies ist kein Qualitätsmangel. Wir empfehlen Ihnen den Artikel kurz zu lüften. Bitte beachten Sie auch, dass der Artikel vor Benutzung **nicht** gewaschen bzw. gereinigt werden muss. Echtes Lammfell besitzt von Natur aus eine Selbstreinigungskraft an frischer Luft. Zum Aufbürsten empfehlen wir unsere Fellbürste <https://www.kaiserbaby.de/accessoires/buerste/3267/lammfellbuerste?c=183>
Bei leichteren Verschmutzungen empfehlen wir, die verschmutzte Stelle vorsichtig mit einem feuchten Tuch mit einer Lanolinseife <https://www.kaiserbaby.de/accessoires/waschmittel/5307/lanolinseife-100-q?c=182> zu reinigen.
Sollte das Produkt einmal verschmutzt sein, können Sie es unter Beachtung der nachfolgenden Punkte waschen:

1. Die Temperatur sollte nicht mehr als 30 Grad betragen.
2. Sie sollten ein spezielles Schaffell-Waschmittel (mit Lanolin) verwenden <https://www.kaiserbaby.de/accessoires/waschmittel/>
3. Das Lammfell Produkt nach dem Waschen bitte an der Luft trocknen - nicht Schleudern, nicht in direktem Sonnenlicht trocknen und nicht an der Heizung trocknen.
4. Während des Trockenvorgangs das Produkt walken und in Form ziehen.

Bei starken Verschmutzungen empfehlen wir Ihnen den Artikel in die Reinigung zu geben.

EN: Care instructions: lambskin medical - stroller footmuff

Due to the packaging in a polybag, the fur may have a slight odour. This is not a quality defect. We recommend that you air the item briefly. Please also note that the item does not need to be washed or cleaned before use. Genuine lambskin is naturally self-cleaning when exposed to fresh air. For brushing on, we recommend our fur brush.

For lighter soiling, we recommend carefully cleaning the soiled area with a damp cloth with a lanolin soap.

Should the product ever become soiled, you can wash it by observing the following points:

1. The temperature should not exceed 30 degrees.
2. you should use a special sheepskin detergent (with lanolin) <https://www.kaiserbaby.de/accessoires/waschmittel/>
3. After washing, please air dry the lambskin product - do not spin dry, do not dry in direct sunlight and do not dry on the heater.
4. during the drying process, roll the product and pull it into shape.

In case of heavy soiling, we recommend that you take the item to the dry cleaner.

FR Instructions d'entretien : Peau d'agneau médicalisée - chancelière pour poussette

En raison de l'emballage dans un sac en polyéthylène, il se peut que la fourrure ait une légère odeur. Il ne s'agit pas d'un défaut de qualité. Nous vous recommandons d'aérer brièvement l'article. Veuillez également noter qu'il n'est pas nécessaire de laver ou de nettoyer l'article avant de l'utiliser. La véritable peau d'agneau possède naturellement un pouvoir autonettoyant à l'air libre. Pour le brossage, nous recommandons notre brosse à fourrure.

En cas de salissures légères, nous recommandons de nettoyer délicatement la partie souillée avec un chiffon humide imbibé de savon à la lanoline.

Si le produit devait être sali, vous pouvez le laver en respectant les points suivants :

1. la température ne doit pas dépasser 30 degrés.
2. vous devriez utiliser un produit de lavage spécial pour peaux de mouton (avec lanoline) <https://www.kaiserbaby.de/accessoires/waschmittel/>
3. le produit en peau d'agneau doit être séché à l'air libre après le lavage - ne pas l'essorer, ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil et ne pas le sécher sur un radiateur.
4. pendant le séchage, fouler le produit et le mettre en forme.

Si l'article est très sale, nous vous recommandons de le confier à un teinturier.

NL: Onderhoudsinstructies: lamsvel medisch - kinderwagen voetenzak

Door de verpakking in een polybag kan het bont een lichte geur hebben. Dit is geen kwaliteitsgebrek. We raden u aan het artikel even te luchten. Het artikel hoeft voor gebruik niet gewassen of gereinigt te worden. Echt lamsvel is van nature zelfreinigend als het wordt blootgesteld aan frisse lucht. Voor het opborstelen raden we onze bontborstel aan.

Voor lichtere vervuiling raden we aan om de vervuilde plek voorzichtig schoon te maken met een vochtige doek met een lanolinezeep.

Mocht het product ooit vuil worden, dan kunt u het wassen door de volgende punten in acht te nemen:

1. de temperatuur mag niet hoger zijn dan 30 graden.
2. Gebruik een speciaal schapenvacht wasmiddel (met lanoline) <https://www.kaiserbaby.de/accessoires/waschmittel/>
3. Na het wassen het lamsvachtproduct aan de lucht laten drogen - niet centrifugeren, niet in direct zonlicht en niet op de verwarming drogen.
4. Rol het product tijdens het drogen op en trek het in vorm.

Bij sterke vervuiling raden we je aan het artikel naar de stomerij te brengen.

SE: Skötselansvningar: lammskinn medical - fotmatta för barnvagn

På grund av förpackningen i en polybag kan pälsen ha en lätt lukt. Detta är inte ett kvalitetsfel. Vi rekommenderar att du luftar föremålet en kort stund. Observera också att produkten inte behöver tvättas eller rengöras före användning. Äkta lammskinn är naturligt självrengörande när det utsätts för frisk luft. För borstning rekommenderar vi vår pälsborste.

Vid lättare nedsmutsning rekommenderar vi att du försiktigt rengör det nedsmutsade området med en fuktig trasa med lanolintvål.

Om produkten skulle bli smutsig kan du tvätta den genom att följa följande punkter:

1. Temperaturen bör inte överstiga 30 grader.
2. Du bör använda ett speciellt tvättmedel för fårskinn (med lanolin) <https://www.kaiserbaby.de/accessoires/waschmittel/>
3. Efter tvätt ska du lufttorka lammskinsprodukten - centrifugera inte, torka inte i direkt solljus och torka inte på värmaren.
4. Rulla produkten och dra den i form under torkningsprocessen.

Vid kraftig nedsmutsning rekommenderar vi att du lämnar in produkten till kemtvätt.

NO: Vedlikeholdsinstruksjoner: lammeskinn medisinsk - barnevognfotpose

På grunn av emballasjen i en polybag kan pelsen ha en svak lukt. Dette er ikke en kvalitetsfeil. Vi anbefaler at du lufter pelsen en kort stund. Vær også oppmerksom på at produktet ikke trenger å vaskes eller rengjøres før bruk. Ekte lammeskinn er naturlig selvrensende når det utsettes for frisk luft. For børsting anbefaler vi vår pelsbørste.

Ved lettere tilsmussing anbefaler vi å rengjøre det tilsmussede området forsiktig med en fuktig klut med lanolinsåpe.

Hvis produktet skulle bli tilsmusset, kan du vaske det ved å overholde følgende punkter:

1. Temperaturen bør ikke overstige 30 grader.
2. Bruk et spesielt vaskemiddel for saueskinn (med lanolin) <https://www.kaiserbaby.de/accessoires/waschmittel/>.
3. etter vask skal lammeskinnproduktet lufttørkes - ikke sentrifugeres, ikke tørkes i direkte sollys og ikke tørkes på varmeapparatet.
4. Rull produktet og trekk det i form under tørkeprosessen.

Ved kraftig tilsmussing anbefaler vi at du leverer produktet til renseri.

DK: Plejeanvisninger: lammeskind medical - barnevognsfodpose

På grund af emballagen i en polybag kan pelsen have en let lugt. Dette er ikke en kvalitetsfejl. Vi anbefaler, at du lufter varen kortvarigt. Bemærk også, at varen ikke behøver at blive vasket eller rengjort før brug. Ægte lammeskind er naturligt selvrensende, når det udsættes for frisk luft. Til børstning anbefaler vi vores pelsbørste.

Ved lettere tilsmudsning anbefaler vi, at det tilsmussede område rengøres forsigtigt med en fugtig klud med lanolinsæbe.

Hvis produktet nogensinde skulle blive snavset, kan du vaske det ved at overholde følgende punkter:

1. Temperaturen bør ikke overstige 30 grader.
2. Du skal bruge et specielt vaskemiddel til fåreskind (med lanolin) <https://www.kaiserbaby.de/accessoires/waschmittel/>
3. Efter vask skal lammeskindsproduktet lufttørres - det må ikke centrifugeres, ikke tørres i direkte sollys og ikke tørres på varmeapparatet.
4. Rul produktet og træk det i form under tørringsprocessen.

I tilfælde af kraftig tilsmudsning anbefaler vi, at du tager varen til renseri.

FI: Hoito-ohjeet: karitsannahkainen lääketieteellinen - lastenvaunujen jalkatyyny

Koska turkki on pakattu polybagaan, siinä voi olla hieman hajua. Tämä ei ole laatuvirhe. Suosittelemme, että tuuletat tuotetta lyhyesti. Huomaa myös, että tuotetta ei tarvitse pestä tai puhdistaa ennen käyttöä. Aito karitsannahka puhdistuu luonnostaan itsestään, kun se altistuu raikkaalle ilmalle. Harjaamiseen suosittelemme turkisharjaamme.

Kevyempään likaantumiseen suosittelemme likaantuneen alueen varovaista puhdistamista kostealla liinalla, jossa on lanoliinisaippuaa.

Jos tuote joskus likaantuu, voit pestä sen noudattamalla seuraavia ohjeita:

1. Lämpötila ei saa ylittää 30 astetta.
2. sinun tulee käyttää erityistä lampaannahkojen pesuainetta (jossa on lanoliinia) <https://www.kaiserbaby.de/accessoires/waschmittel/>.
3. Pesun jälkeen kuivaa lampaannahkatuote ilmakeivaksi - älä linkoa, älä kuivaa suorassa auringonvalossa äläkä kuivaa lämmittimessä.
4. kuivausprosessin aikana rullaa tuote ja vedä se muotoonsa.

Jos tuote on voimakkaasti likaantunut, suosittelemme, että viet sen pesulaan.

IT: Istruzioni per la cura: pelle d'agnello per uso medico - coprigambe per carrozzina

A causa del confezionamento in un sacchetto di plastica, la pelliccia potrebbe avere un leggero odore. Non si tratta di un difetto di qualità. Si consiglia di arieggiare brevemente l'articolo. Si ricorda inoltre che l'articolo non deve essere lavato o pulito prima dell'uso. La vera pelle di agnello è naturalmente autopulente se esposta all'aria fresca. Per la spazzolatura, consigliamo la nostra spazzola per pellicce.

In caso di sporco più leggero, si consiglia di pulire accuratamente l'area sporca con un panno umido e un sapone alla lanolina.

Se il prodotto si dovesse sporcare, è possibile lavarlo rispettando i seguenti punti:

1. La temperatura non deve superare i 30 gradi.
2. utilizzare un detergente speciale per pelli di pecora (con lanolina) <https://www.kaiserbaby.de/accessoires/waschmittel/>.
3. dopo il lavaggio, asciugare all'aria il prodotto in pelle di agnello - non centrifugare, non asciugare alla luce diretta del sole e non asciugare sul riscaldamento.
4. Durante il processo di asciugatura, arrotolare il prodotto e tirarlo in forma.

In caso di sporco intenso, si consiglia di portare l'articolo in tintoria.

ES: Instrucciones de cuidado: piel de cordero médica - cubrepies para cochecito

Debido al embalaje en una bolsa de polietileno, la piel puede tener un ligero olor. No se trata de un defecto de calidad. Le recomendamos que airee el artículo brevemente. No es necesario lavar ni limpiar el artículo antes de usarlo. La piel de cordero auténtica se autolimpia de forma natural cuando se expone al aire fresco. Para cepillarlo, recomendamos nuestro cepillo para pieles.

En caso de suciedad leve, recomendamos limpiar cuidadosamente la zona sucia con un paño húmedo con jabón de lanolina.

Si alguna vez se ensucia el producto, puede lavarlo teniendo en cuenta los siguientes puntos:

1. La temperatura no debe superar los 30 grados.
2. debe utilizar un detergente especial para piel de oveja (con lanolina) <https://www.kaiserbaby.de/accessoires/waschmittel/>
3. Después del lavado, seque el producto de piel de cordero al aire - no lo centrifugue, no lo seque a la luz directa del sol y no lo seque en el calefactor.
4. Durante el proceso de secado, enrolle el producto y dele forma.

En caso de mucha suciedad, le recomendamos que lleve el artículo a la tintorería.

PL: Wskazówki pielęgnacyjne: jagnięca skóra medyczna - podnózek do wózka

Devido à embalagem num saco de polietileno, o pelo pode ter um ligeiro odor. Não se trata de um defeito de qualidade.

Recomendamos que areje o artigo por breves instantes. Tenha também em atenção que o artigo não precisa de ser lavado ou limpo antes de ser utilizado. A pele de borrego genuína é naturalmente auto-limpante quando exposta ao ar fresco. Para escovar, recomendamos a nossa escova de pelo.

Para sujidade mais leve, recomendamos que limpe cuidadosamente a área suja com um pano húmido com sabão de lanolina.

Se o produto ficar sujo, pode lavá-lo respeitando os seguintes pontos:

1. a temperatura não deve ultrapassar os 30 graus.

2. utilizar um detergente especial para pele de carneiro (com lanolina) <https://www.kaiserbaby.de/accessoires/waschmittel/>
 3. após a lavagem, secar o produto de pele de borrego ao ar livre - não secar à centrifugação, não secar à luz solar direta e não secar no aquecedor.
 4. durante o processo de secagem, enrole o produto e puxe-o para ficar em forma.
- Em caso de sujidade intensa, recomendamos que leve o artigo a uma lavandaria.

TR: Bakım talimatları: kuzu derisi medikal - çocuk arabası ayaklığı

Çoklu torbada paketlenme nedeniyle kürkte hafif bir koku olabilir. Bu bir kalite kusuru değildir. Ürünü kısa bir süre havalandırmanızı tavsiye ederiz. Lütfen ürünün kullanılmadan önce yıkanması veya temizlenmesi gerekliliğini de unutmayın. Hakiki kuzu derisi temiz havaya maruz kaldığında doğal olarak kendi kendini temizler. Fırçalamak için kürk fırçamızı öneriyoruz. Daha hafif kirlenmelerde, kirlenen bölgeyi lanolin sabunlu nemli bir bezle dikkatlice temizlemenizi öneririz. Ürünün kirlenmesi durumunda, aşağıdaki noktalara dikkat ederek yıkayabilirsiniz:

1. Sıcaklık 30 dereceyi geçmemelidir.
 2. Özel bir koyun derisi deterjanı (lanolinli) kullanmalısınız <https://www.kaiserbaby.de/accessoires/waschmittel/>
 3. Yıkadıktan sonra, lütfen kuzu derisi ürünü havada kurutun - sıkarak kurutmayın, doğrudan güneş ışığında kurutmayın ve ısıtıcı üzerinde kurutmayın.
 4. Kurutma işlemi sırasında ürünü yuvarlayın ve şekle sokun.
- Ağır kirlenme durumunda ürünü kuru temizleyiciye götürmenizi tavsiye ederiz.

CZ: Pokyny pro péči: Lambskin medical - kočárkový nánožník, nánožník

Vzhledem k balení v polyetylenovém sáčku může mít kožešina mírný zápach. Nejedná se o vadu kvality. Doporučujeme zboží krátce vyvětrat. Vezměte prosím také na vědomí, že předmět není třeba před použitím prát ani čistit. Prává jehněčí kůže je přirozeně samočisticí, pokud je vystavena čerstvému vzduchu. K vyčesávání doporučujeme náš kartáč na kožešiny.

Při lehčím znečištění doporučujeme znečištěné místo pečlivě očistit vlhkým hadříkem s lanolinovým mýdlem.

Pokud se výrobek někdy znečistí, můžete jej vyprat při dodržení následujících bodů:

1. Teplota by neměla překročit 30 stupňů.
2. měli byste použít speciální prací prostředek na ovčí kůži (s lanolinem) <https://www.kaiserbaby.de/accessoires/waschmittel/>.
3. Po vyprání výrobek z ovčí kůže vysušte na vzduchu - nesusušte na odstředivce, nesusušte na přímém slunci a nesusušte na topení.
4. Během sušení výrobek srolujte a vytvarujte.

V případě silného znečištění doporučujeme odnést výrobek do čistírny.

RU: Инструкция по уходу: овчина медицинская - муфта для ног в коляску

Из-за упаковки в полиэтиленовый пакет мех может иметь легкий запах. Это не является дефектом качества. Мы рекомендуем недолго проветривать изделие. Обратите внимание, что изделие не нужно стирать или чистить перед использованием. Подлинная овчина естественным образом самоочищается при контакте со свежим воздухом. Для чистки мы рекомендуем использовать нашу меховую щетку.

При небольших загрязнениях мы рекомендуем аккуратно протирать загрязненный участок влажной тканью с ланолиновым мылом.

В случае загрязнения изделия его можно постирать, соблюдая следующие правила:

1. температура не должна превышать 30 градусов.
2. следует использовать специальное моющее средство для дубленок (с ланолином) <https://www.kaiserbaby.de/accessoires/waschmittel/>.
3. после стирки высушите изделие из овчины на воздухе - не сушите с отжимом, не сушите под прямыми солнечными лучами и не сушите на обогревателе.
4. во время сушки сверните изделие и придайте ему нужную форму.

В случае сильного загрязнения мы рекомендуем отнести изделие в химчистку.

GR: Οδηγίες φροντίδας: lambskin medical - ποδόσκακος για καροτσάκι

Λόγω της συσκευασίας σε πολυσακούλα, η γούνα μπορεί να έχει μια ελαφριά οσμή. Αυτό δεν αποτελεί ποιοτικό ελάττωμα. Σας συνιστούμε να αερίσετε το αντικείμενο για λίγο. Σημειώστε επίσης ότι το αντικείμενο δεν χρειάζεται να πλυθεί ή να καθαριστεί πριν από τη χρήση. Το γνήσιο δέρμα αρνιού αυτοκαθαρίζεται φυσικά όταν εκτίθεται στον καθαρό αέρα. Για το βούρτσισμα με βούρτσα, συνιστούμε τη βούρτσα γούνας μας.

Για ελαφρύτερες ακαθαρσίες, συνιστούμε τον προσεκτικό καθαρισμό της λερωμένης περιοχής με ένα υγρό πανί με σαπούνι λανολίνης.

Σε περίπτωση που το προϊόν λερωθεί ποτέ, μπορείτε να το πλύνετε τηρώντας τα ακόλουθα σημεία:

1. Η θερμοκρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 30 βαθμούς.
 2. θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα ειδικό απορρυπαντικό για δέρματα προβάτου (με λανολίνη) <https://www.kaiserbaby.de/accessoires/waschmittel/>
 3. Μετά το πλύσιμο, στεγνώστε το προϊόν από δέρμα προβάτου στον αέρα - μην το στύψετε, μην το στεγνώσετε σε άμεσο ηλιακό φως και μην το στεγνώσετε στο καλοριφέρ.
 4. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας στεγνώματος, κυλήστε το προϊόν και τραβήξτε το σε σχήμα.
- Σε περίπτωση έντονης ρύπανσης, σας συνιστούμε να πάτε το προϊόν στο στεγνωκαθαριστήριο.

PT: Conselhos de manutenção: pele de borrego para uso médico - almofada para os pés do carrinho de bebé

Devido à embalagem num saco de polietileno, o pelo pode ter um ligeiro odor. Não se trata de um defeito de qualidade. Recomendamos que areje o artigo por breves instantes. Tenha também em atenção que o artigo não precisa de ser lavado ou limpo antes de ser utilizado. A pele de borrego genuína é naturalmente auto-limpante quando exposta ao ar fresco. Para escovar, recomendamos a nossa escova de pelo.

Para sujidade mais leve, recomendamos que limpe cuidadosamente a área suja com um pano húmido com sabão de lanolina.

Se o produto ficar sujo, pode lavá-lo respeitando os seguintes pontos:

1. a temperatura não deve ultrapassar os 30 graus.
2. utilizar um detergente especial para pele de carneiro (com lanolina) <https://www.kaiserbaby.de/accessoires/waschmittel/>
3. após a lavagem, secar o produto de pele de borrego ao ar livre - não secar à centrifugação, não secar à luz solar direta e não secar no aquecedor.
4. durante o processo de secagem, enrole o produto e puxe-o para ficar em forma.

Em caso de sujidade intensa, recomendamos que leve o artigo a uma lavandaria.

